

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 18 (1956)
Heft: 4

Rubrik: Voilà comment je fais, moi!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Voilà comment je fais, moi !

Rallonge pour le dispositif de remorquage à étages

Afin de pouvoir virer avec la faneuse, le râteau andaineur ou le rouleau sur une surface réduite, j'ai adapté une rallonge au dispositif de remorquage à étages, ainsi que le montrent les croquis ci-dessous.

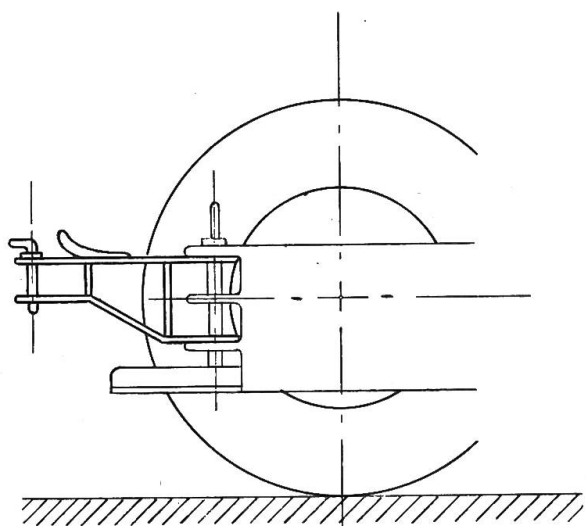


Fig. 1:
Vue de côté de la rallonge pour le dispositif de remorquage à étages.

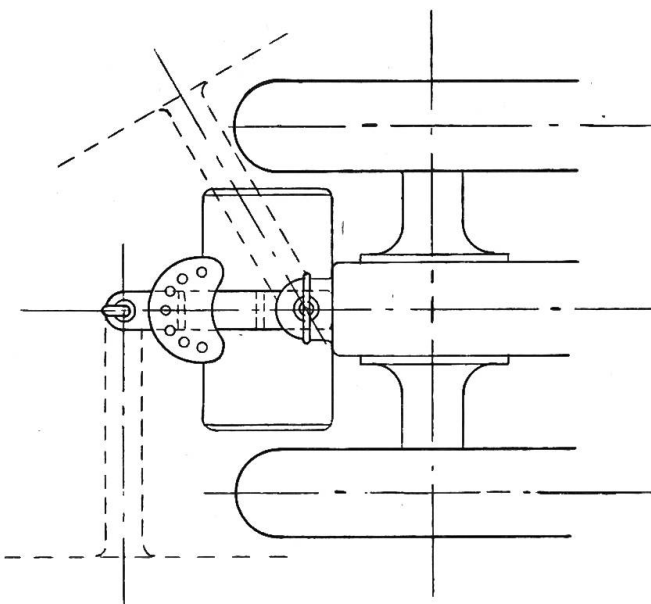


Fig. 2:
Cette photo montre clairement l'avantage de la rallonge en question.

Remorques à deux essieux poussées en arrière

Peut-être que tous les conducteurs de tracteurs n'ont pas encore découvert qu'il est possible de pousser facilement en arrière une remorque à deux essieux chargée avec le tracteur si l'on tourne ce dernier. On ne peut cependant le faire qu'avec un tracteur pourvu à l'avant d'un dispositif d'attelage avec cheville. Malheureusement la plupart des tracteurs ne comportent qu'un anneau à l'avant.

A. St., à U. (ZH)

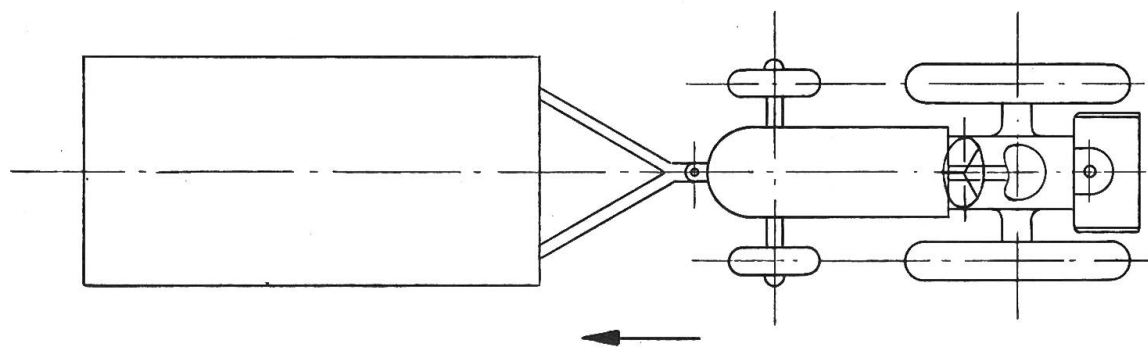
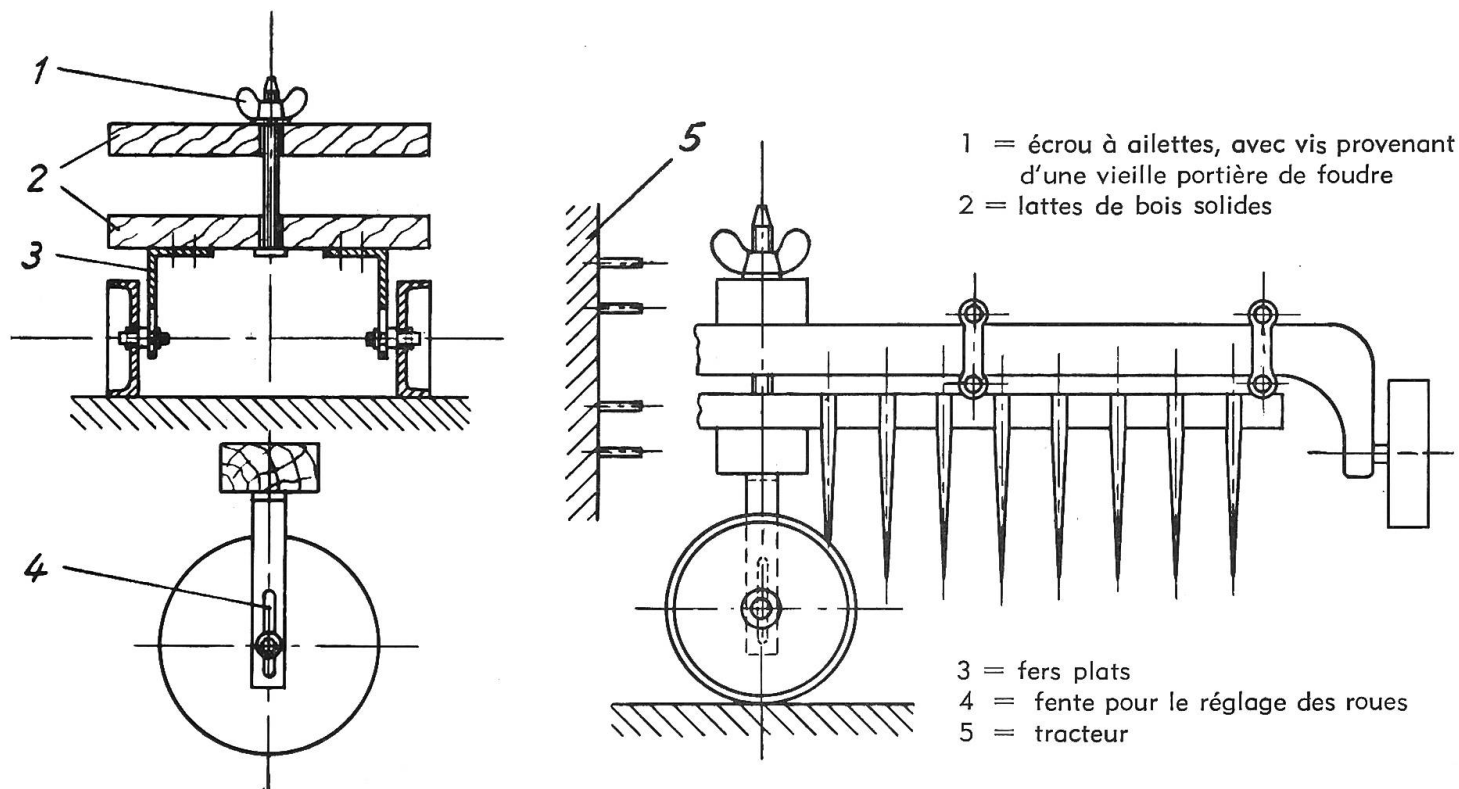


Fig. 3 Remorque à deux essieux poussée en arrière par un tracteur muni à l'avant d'un dispositif d'attelage avec cheville (tracteur «Köpfli», par exemple).



La mise en place et l'enlèvement des herSES à moteur rendus plus faciles

«Lire ne suffit pas ! Il faut aussi collaborer !» était-il dit dans un récent appel paru dans «LE TRACTEUR et la machine agricole». C'est avec plaisir que je me suis mis aussitôt à la besogne, laquelle fut terminée en une petite heure. Pourquoi ai-je répondu à cet appel invitant à la collaboration ? C'est que je ne veux pas seulement apprendre des autres et que je tiens aussi à ce que les autres apprennent quelque chose de moi. Si tous mes collègues pensent la même chose, la rubrique «Voilà comment je fais, moi !» pourra devenir la plus intéressante de notre périodique.

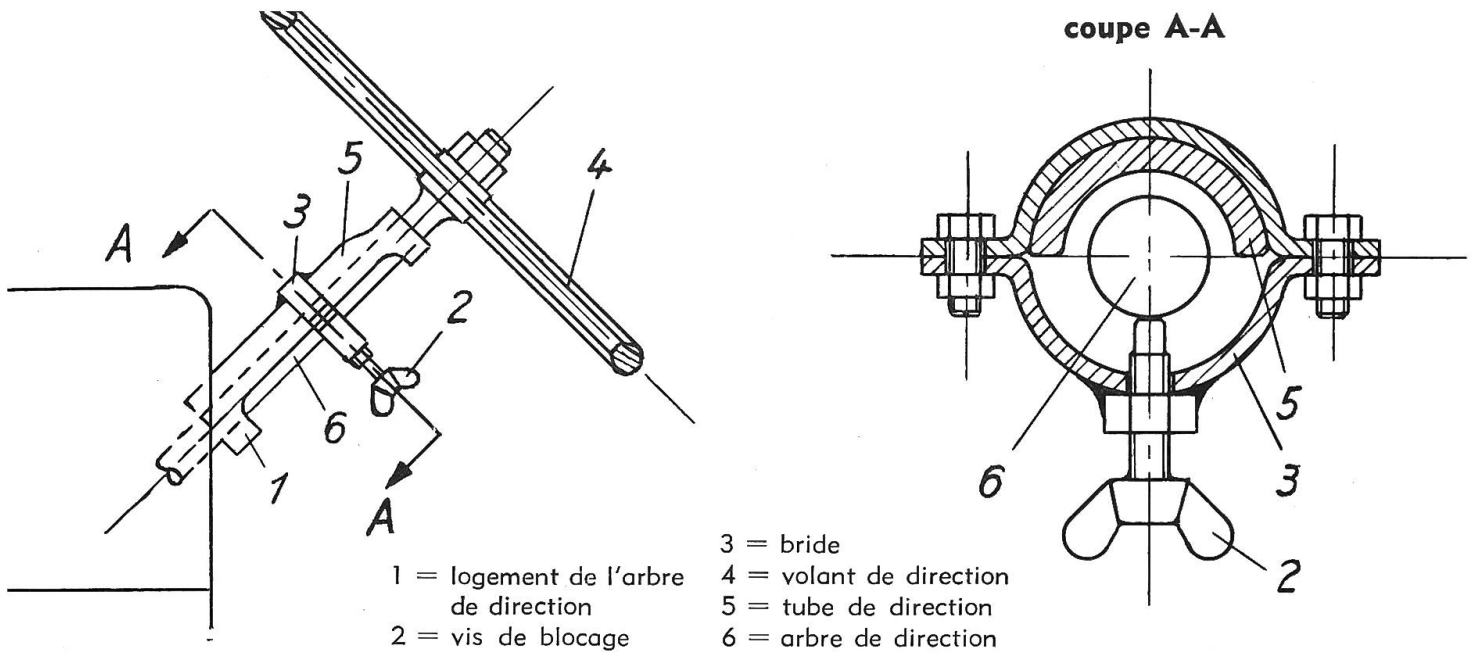
On sait que la herse à moteur des tracteurs Hürlimann est très lourde. Pour un homme seul, sa mise en place est passablement compliquée. Ce fait m'a donné l'idée de confectionner un instrument auxiliaire destiné à faciliter l'adaptation de la herse et son enlèvement. La réussite fut complète après trois essais. J'ai fabriqué tout d'abord un châssis à 4 roues. Mais il n'était pas pratique et également compliqué à manœuvrer. Puis l'idée m'est venue de construire un chariot à 2 roues, qui s'est montré très pratique par la suite (il faut naturellement que les mesures correspondent). De sorte que je puis recommander un pareil instrument auxiliaire à tous les propriétaires d'une herse à moteur Hürlimann. Les frais ? minimes, puisqu'il ne faut que du vieux fer et 2 vieilles roues.

E. K., à W. (SH)

Système de blocage pour volant de direction

Le manque persistant de main-d'œuvre agricole se fait sentir de plus en plus. Aussi le chef d'exploitation se voit-il obligé de rationaliser les travaux autant que possible. En réfléchissant et en étudiant certains problèmes, un agriculteur peut arriver à créer des dispositifs mécaniques qui ne reviennent souvent pas cher.

C'est ainsi que j'ai fabriqué un système de blocage pour volant de direction, lequel se fixe au tube de direction. Il se compose d'une bride de fixation et d'une vis de blocage. Grâce à ce dispositif, il est possible d'économiser une personne de service lors de divers travaux tels que déchargement du fumier, chargement de sacs de pommes de terre, d'herbe, de foin, de céréales, etc., ce qui est très avantageux. Il est à conseiller d'engager toujours la vitesse la plus basse (la marche rampante convient particulièrement dans ce cas).

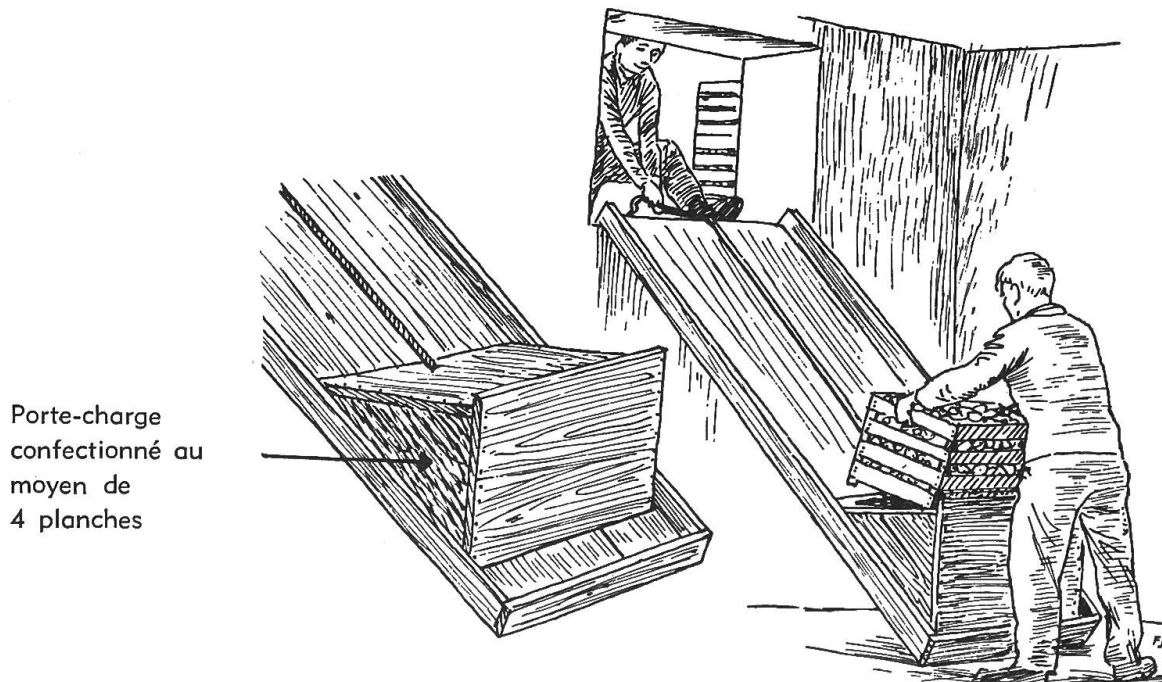


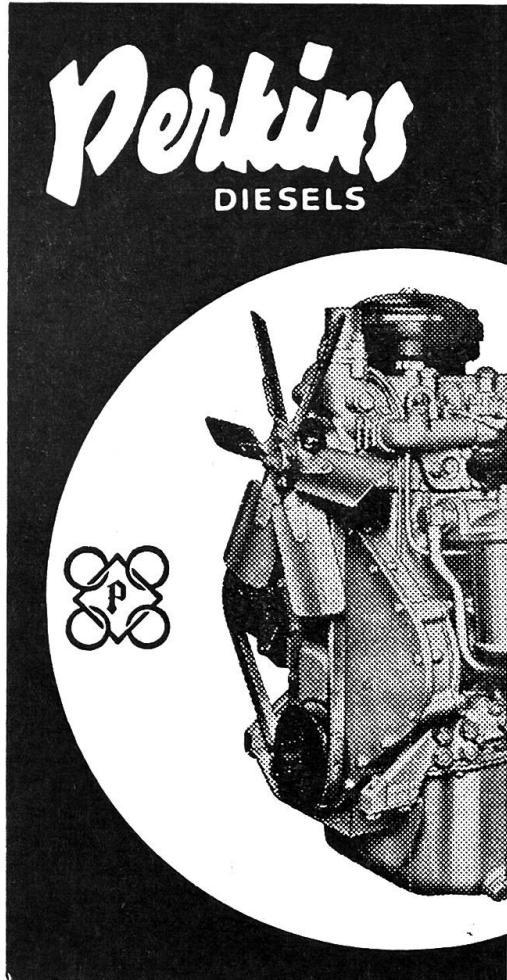
Je recommande aux propriétaires de tracteurs d'étudier un système similaire et de le faire confectionner à la forge du village.

Glissoire pour harasses

«Nous conservons chaque année environ 5000 kg de pommes de terre comme semenceaux et nous les entreposons dans la cave. L'escalier d'accès se trouve derrière la ferme et il n'est pas possible d'aller jusque-là avec le char. Il était très pénible de devoir porter chaque fois les harasses à la cave, car on ne peut pas les déverser par le soupirail puisqu'il s'agit de semenceaux ! Afin que la cave soit suffisamment aérée, le soupirail dut être agrandi. Cette transformation nous a donné l'idée, il y a quelques années, de confectionner une glissoire en planches qui s'appuierait contre le soupirail, à l'intérieur de la cave. Un porte-charge, qui glisserait facilement sur ce plan incliné en étant retenu par une corde, transporterait les harasses pleines de tubercules dont le poids est d'environ 40 kg. Ce système s'est montré excellent et j'espère que quelque lecteur pourra également tirer profit de cette idée.»

Léo Schneuwly, Wünnewil/FR





Moteurs Diesel pour tracteurs, jeeps et landrovers

Si le moteur à carburateur de votre tracteur ou de votre jeep nécessite une révision, vous pouvez le remplacer rapidement et avantageusement par un moteur Diesel PERKINS. Ce faisant, vous épargnerez de l'argent et des peines. Nous vendons des moteurs prêts à être montés aussi bien pour la plupart des types de tracteurs que pour les jeeps et les landrovers.

Nous vous conseillerons volontiers sur vos problèmes de montage et de transformation. Demandez-nous prospectus et prix sans engagement pour vous.

Coupon :

Veillez m'envoyer, sans engagement de ma part, les prospectus et prix concernant les moteurs Diesel PERKINS pour jeeps / landrovers / tracteurs / *)

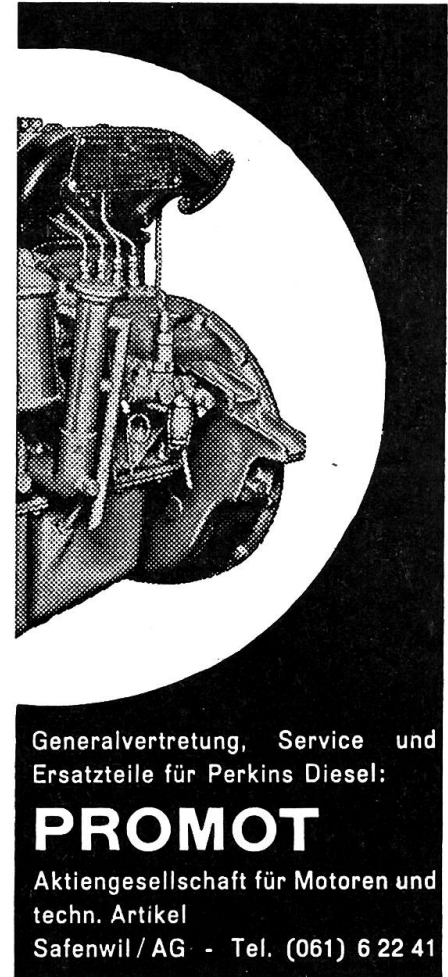
Nom:

Adresse:

Coupon à découper et à envoyer sous enveloppe ouverte affranchie à 5 cts. à

PROMOT S.A. - SAFENWIL / Argovie

*) Biffer ce qui ne convient pas (et compléter éventuellement)



Generalvertretung, Service und
Ersatzteile für Perkins Diesel:

PROMOT

Aktiengesellschaft für Motoren und
techn. Artikel

Safenwil / AG - Tel. (061) 6 22 41